

Artistes d'ici

Cahier 1

BoLéro ©



L'exposition *Artistes d'ici* a été inaugurée à l'occasion de l'ouverture de la galerie du Boléro le samedi 31 janvier 2015.

Artistes d'ici

peinture
sculpture
gravure
photographie

vernissage

Samedi 31 janvier 15h-20h

exposition

1er - 22 février 2015

ouvert mardi - dimanche 15h-18h

soirée le jeudi jusqu'à 19h

fermé le lundi

Boléro, face à la gare CFF

www.versoix.ch









Claude Genequand, Yves Richard, Patrick Malek-Asghar, Cédric Lambert



Préouverture du Boléro

Enfin nous y sommes, dans ce magnifique bâtiment, phare du développement de nos activités culturelles, au sein de notre nouveau Centre urbain qui prend une belle allure. Vous avez découvert son nom : le Boléro. Vous découvrez maintenant, à la fois, son architecture et sa première activité en préouverture.

Si l'art trouve ses fondements dans une démarche socialisée d'introspection individuelle, la construction et l'architecture sont le fruit d'un intense travail d'équipe, plus de 15 ans en ce qui concerne le laps de temps entre la naissance du projet et l'ouverture d'aujourd'hui.

Je remercie tous ceux qui ont participé à ce projet notamment le Conseil administratif avec mes collègues Claude Genequand et Patrick Malek-Asghar, le Conseil municipal présidé par Yves Richard, la Commission de la culture présidée par Cédric Miche, le Secrétaire général Frank Lavanchy, l'ensemble des Services communaux dont les chefs de services qui ont travaillé directement sur ce projet : Michel Armand-Ugon, Alfred Trummer, Christophe Kobler, Jean-Pierre Vulliet, Gabrielle Zihlmann, Sabine Dubois, Olivier Delhoume, le bureau d'architecte Grenier, les entreprises de construction HRS et ses partenaires.

Ce bâtiment est une réponse à un projet d'aménagement de centralité urbaine et un projet de vie culturelle répondant à l'initiative du VRAC.

Nous y avons cette salle d'exposition, avec l'atelier artistique de l'Essarde, une nouvelle bibliothèque-médiathèque avec une salle de travail et des salles d'animation ainsi qu'un restaurant brasserie, le reste de la vie du bâtiment étant assuré par des activités principalement de services à la population (commerces, cabinets médicaux ou paramédicaux...).

Ce nouveau tournant culturel fait que ce bâtiment abrite dès à présent le Service de la culture à la fois renouvelé et renforcé sous la direction d'Olivier Delhoume qui dirige une équipe composée :

- du personnel administratif : Isabelle Gelewski et Mireille Piccot,
- d'une nouvelle chargée de production et de promotion: Claudine Lopes avec un régisseur d'exposition Cyrille Girardet, Fernanda Truant chargée



des vernissages et des collaboratrices chargées de l'accueil du week-end,

- de la bibliothèque : Francoise-Claire Wicht, Anne-Marie Cominetti, Sophie Rondags, Patricia Nascivera, Aurélie Gindre et Marec Brunetti,
- d'une équipe d'animation des Caves : Nina Lopez assistée de Gérard Zihlmann pour la programmation jazz et blues, Brigitte Siddiqui pour la musique classique et d'une équipe d'accueil et de service à la buvette.

Je ne peux m'arrêter sur cette présentation de la nouvelle équipe, sans remercier chaleureusement l'ancienne équipe polyvalente : Pascal Clément, Catherine Wyss et Nina Lopez.

Venons-en à vous, chers Artistes d'ici !

Cette année, pour pouvoir vous donner à toutes et à tous l'occasion d'exposer vos œuvres (et vous êtes nombreux), vous avez voté et accepté le principe de n'exposer qu'une œuvre personnelle choisie par vos soins. Je vous remercie d'avoir joué le jeu du partage plutôt que celui de la promotion personnelle, car j'imagine que de laisser de la place aux autres pour vous présenter au public par une seule œuvre peut avoir été un dilemme sérieux : je vous félicite pour votre altruisme et vos talents.

Cette année également, la durée de l'exposition dépassera largement celle du weekend prolongé pour s'étaler sur trois semaines ; ce qui permettra de profiter pleinement de ce magnifique espace.

Vous êtes les pionniers de ce nouveau départ et, à ce titre, nous vous remercions par avance de votre compréhension pour les quelques couacs qui pourraient arriver. Comme on le dit, dans un langage approprié mais brut de décoffrage (le bâtiment est tout neuf !), nous sommes dans une période où il nous faut encore essayer les plâtres. Vous nous offrez de pouvoir tester cette nouvelle galerie du Boléro ; c'est une chance pour tous ceux qui œuvrent à réunir les meilleures conditions d'exposition. Un grand merci pour votre enthousiasme !

L'inauguration officielle aura lieu le 25 avril, au milieu du printemps. D'ici là d'autres expos auront vu le jour et le bâtiment aura pris vie. À toutes et à tous, je vous souhaite une agréable visite et de bons moments de découvertes à venir : Vive le Boléro, Vive Versoix !

Cédric LAMBERT
Maire de Versoix
Février 2015

L'Art relie le passé au futur, grâce aux infinies créations des artistes.

À un jeune enfant qui me demanderait quand j'ai commencé à exposer, je pourrais lui répondre :

- Je n'avais que quelques années de plus que toi, la première fois ; c'était avec l'école. Mais dans des expositions comme à Versoix, cela débuta en 1977.

J'aime ces visites de classe et ces gosses qui vous posent des tas de questions directes ; le regard d'un enfant est franc et l'artiste en retire, à chaque fois, un encouragement. Heureusement qu'ils ne me demandent pas de dates précises car c'est un livre d'histoires anciennes que je feuillette trop rarement et un peintre doit regarder vers le futur. Ma mémoire a repeint les souvenirs comme des photos aux couleurs passées !



Je me souviens de mes cheveux longs, des premiers jeans et du large pull noir à la mode de Saint-Germain-des-Prés. Je peignais dans ma chambre d'ado. Soixante ans plus tard, je suis toujours un artiste d'ici, œuvrant seul dans son atelier et rêvant comme la plupart des créateurs !

Par chance, aujourd'hui, on retrouve sur Internet, les coupures de presse de l'époque. Tiens, voilà ma galerie « L'Atelier du Soleil » à Versoix-la-Ville, que de nombreux artistes en tous genres fréquentaient. En novembre 1976, lors de ces rencontres, était né un manifeste pour une politique culturelle communale. Il s'appuyait sur le rapport fédéral Clottu qui souhaitait donner aux communes la charge de la Culture. Mai 68 n'était pas loin, mais ce papier n'appelait pas au soulèvement. Il demandait simplement de grouper autorités, artistes et public pour que tous ensemble nous bâtissions une cité dans laquelle il ferait bon vivre. Je l'avais alors transmis aux autorités qui le reçurent favorablement !

J'ignore comment est partie l'idée de fonder le GAAV - Groupement d'Animation Artistique de Versoix ? J'avais la trentaine et des accointances avec les autorités... Alors, on m'en donna la première présidence !

Dans l'Echo du Petit-Lac, il est écrit que le 20 octobre 1977, dix-neuf artistes étaient présents pour cette première exposition collective dont Emilienne Perriraz et Sylvia Oeggerli, des diplômées de Hautes Écoles d'Art. L'année suivante, on les retrouve aux côtés de Jean Roll et de Marianne Lenoir, d'éminents professeurs d'Art dans les écoles de



Alain Rességuier animant une visite scolaire à Expo Versoix 2013

Genève. Je n'avais pas craint d'étoffer le groupe d'artistes confirmés qui avaient répondu avec enthousiasme pour partager leurs connaissances. C'était un geste magnifique qu'ils ont prolongé jusqu'à ce jour ; ils sont encore présents en janvier 2015, à la première exposition du Boléro !

Ces artistes n'avaient rien de révolutionnaire et le Conseil Municipal vota l'achat de panneaux d'exposition. Du reste, le maire libéral Claude Ferrero fut l'ardent défenseur de ce projet en accordant à notre groupement, contre un petit loyer, la villa « Les Muguets » à l'avenue Lachenal. C'est là, dans une joyeuse ambiance post 68, qu'ils animèrent (le mot est faible !) des expositions et des fêtes dignes des Beaux-Arts parisiens (dixit Solange qui les avait vécues). Le public ne se fit pas prier et vint soutenir les artistes : de Solange Guérin à Bernard Niclasse qui y créa sa sculpture «Sandrine», de Michel Gerbe à Marian Chlebny qui sculpta les macarons des frontons de la mairie,...

Dans la villa des Muguets, la salle d'exposition occupait le rez-de-chaussée. Durant chaque mois de janvier, les artistes présentaient leurs élucubrations visuelles sur un thème donné. Le reste de l'année, chacun pouvait y accrocher ses œuvres fraîchement terminées.

Cela dura 17 ans, mais une invitée impertinente s'imposa en sculptant la maison de sa blanche mérule qui montait, depuis la cave, de plusieurs centimètres par mois. La démolition fut ordonnée en 1994, des jeunes du Cycle eurent le droit de la couvrir entièrement de graffitis. L'un



d'eux m'avoua qu'il lui manquait l'adrénaline car les gendarmes ne leur couraient plus après ! La dernière exposition de toute l'équipe, le 10 février 1994, eut lieu aux Caves de Bon Séjour, inaugurées en 1991 avec l'ultime exposition de Cosy Dutoit. Jusqu'en 2003, de nombreux peintres, sculpteurs ou photographes y présentèrent leurs œuvres.

Daniel Vuadens, responsable de la Culture, monta une « expo interdite au moins de 18 ans ». J'avoue avoir été de connivence car, avec lui, l'animation des Caves était incessante : musique de jazz ou classique, humoristes, grandes fêtes variées,... avec toujours des tableaux accrochés aux cimaises. Pour cette exposition coquine, il avait prévu le passage des visiteurs derrière un rideau noir. Il n'y eut aucun scandale ! Depuis, la liberté d'expression a explosé mais je crains qu'à l'avenir, organisateurs et *artistes* se censurent inconsciemment ! Et cela dura 38 ans, avec des hauts et des bas.

GAAV se vit complété par un E pour « environs ». Avec le GAAVE, les autorités ont reconnu enfin que l'Art n'avait pas de frontière communale ou cantonale. Au début, les artistes montaient eux-mêmes les panneaux et garnissaient le buffet. Mais l'égoïsme naturel de chaque participant obligea assez vite à demander l'aide du personnel communal. Durant les années 80, Philippe Janin reprit l'affaire et, lors de la 10^{ème} exposition, il invita des artistes de toutes les communes genevoises. Ensuite, Jacky Regamey puis François-Didier Hermès qui enseignait dans son atelier des Muguets, reprirent le flambeau. En 1994, l'expo déménagea à Ecogia pour fêter «Les Voltairiades» en compagnie des artistes de l'ONU. Le changement de millénaire fut chaotique. La salle communale était en transformation et, en 1999, Genthod-Art nous accueillit à la salle Venturelli. En 2002 dans la salle Adrien-Lachenal restaurée, la fête transfrontalière rassembla des artistes venus de Divonne, Ferney-Voltaire et Meyrin.

Ainsi et depuis fort longtemps, l'Art a été présent à Versoix avec le GAAVE, Françoise Regamey à la galerie Diva dans les années 80 et, depuis plus de 15 ans, les Montserrat avec Art & Cadre qui ont su maintenir l'intérêt

du public en ouvrant leurs galeries. Sans oublier Ecole et Quartier, qui permit à de nombreux débutants de rejoindre les exposants chevronnés !

En 2011, Olivier Delhoume, un artiste pluridisciplinaire et rodé aux contacts communaux, accepta de prendre la relève. Versoix avait lancé le projet de la place de la Gare et il ne fallait pas rater le départ de ce train culturel. De nouveaux artistes se joignirent à ce rêve merveilleux devenu une vivante réalité.

C'est pourquoi, je peux enfin me réveiller et vivre pleinement le bonheur d'être présent à l'ouverture du Boléro. Je veux partager ma joie avec tous ceux, autorisés, artistes et public qui ont permis d'écrire ces divers chapitres de l'histoire de l'Art dans notre ville. Cette formidable épopée, je la dédie également à ces artistes célèbres ou méconnus d'époques diverses, ayant laissé une empreinte à Versoix. De Louis-Auguste Brun à Arthur Morard, de Charles Pasche à Claude Ditzof, de Paul Theurillat à OLP-AOI ou Pierre Siebold qui nous ont quittés pour peindre ou modeler les nuages, qu'ils soient par leurs œuvres, éternellement associés à la mémoire collective de l'Art. Que tous ceux qui ne sont pas cités me pardonnent !

À un jeune artiste qui me demandera comment il pourrait, lui aussi, exposer, je lui répondrai :

- cela dépendra de toi car tout est favorable pour que cela puisse se faire dans les meilleures conditions. Ce qui ne fut pas toujours le cas par le passé. Mais l'essentiel reste la passion et l'envie de partager avec tous ceux qui visiteront le Boléro et avec ceux qui l'animeront. L'avenir t'appartient !

ARES : Un artiste d'ici





Liste des artistes et de leurs œuvres

Artistes d'ici 2015

Abibi (Odartey-Wellington Esther)
 Ayala Aura Cecilia
 Baczyńska Anna
 Baridon Marlyse
 Bertoli Serge
 Blitz Hanne
 Bontean Robert
 Borzykowski Michel
 Bos Silvia
 Caillat-Tillmann Danielle
 Darabi Abdolreza
 De Francisco Andres
 De Francisco-Shapovalova Natasha
 Décosterd-Morgenegg Monique
 Falquet-Maison Manika
 Fehr Charles
 Gelmetti Mariella
 Ghezzi Antonio
 Gutzwiller Johannes
 Habersaat Sylvain
 Härtel Pierre

Sans titre
Bouteille à saké
Bouquet et fleurs en pot
La Liberté
Voiles d'en-fer
Les femmes, les hommes, la promesse
La femme au chapeau
Footnotes
Haeinsa
Hanami sur chalet du Pays d'En-Haut
One-two-three Dream
J'aime mon travail
Versoix - Au carrefour des siècles
Chinoiserie
Tout n'est qu'illusion
Le cœur de Versoix
Not my Africa
Orchidée
Euréka
Sonrise
Départ pour la pêche

Hiew Jacqueline	<i>Peace</i>
Hufschmid Sylviane	<i>Triptyque fil rouge</i>
Hurni Patricia	<i>Justine au violoncelle</i>
Hyatt Lore	<i>My wounded earth</i>
Imhof Antje	<i>Quelque part en Toscane</i>
Jacot Monique	<i>Gris clair</i>
Kinsky Ariel	<i>Promenade On Ice</i>
Koller Irène	<i>Fragments</i>
Krishnavarahan Satyaharini	<i>Raasleela - La danse de Krishna</i>
Labarthe Danielle	<i>Les arbres tissent le vent</i>
Labarthe Francine	<i>Automne</i>
Leigue Ximena-Aglæ	<i>La demoiselle</i>
Mancesti Rita	<i>Les tranches de Versoix</i>
Marion (Lenoir Marianne)	<i>Ebahissement</i>
Moghtaderpour Andisheh	<i>Nostalgie no.3</i>
Monney Chantal	<i>Scénographie</i>
Morhardt John	<i>Beauté de Dieu. Beauté du Monde</i>
Mottu François	<i>La Versoix - Abstraction</i>
Ngo Hac Team	<i>Siddharta - Sur le chemin de l'éveil</i>
Oggerli Sylvia	<i>Renaissance de la couleur</i>
OID (Idowu Folake)	<i>Le boss</i>
Perrelet Antoine	<i>Théière bleue du Siam</i>
Perrelet Ling	<i>Made in China</i>
Perriraz Emilienne	<i>Bois d'Ely</i>
Perrot Simone	<i>Graminées</i>
Philippe Didier	<i>La Versoix</i>
Pilet Véronique	<i>Livre toupie</i>
Prigioni Pierre	<i>Sans titre</i>
Ratzenbock Claire	<i>Out of the Square</i>
Reday Irène	<i>Jardin en fleurs</i>
Rességuier Alain	<i>Cent titres actuels</i>
Robert-Tissot Monique	<i>Pravda</i>
Roll Jean	<i>Belle nuit et jour</i>
Rubenthaler Jacques	<i>Descente à ski</i>
Saenger Charlotte	<i>Parapluies</i>
Semkov Iskren	<i>L'esprit de la Forêt</i>
Siebold Micha	<i>Lumières</i>
Thür Yvonne	<i>Tourbillon</i>
Tschyrcow Elisabeth L.	<i>Sous la neige</i>
Van der Hoeven Marianne	<i>Evolution</i>
Von Muralt Marie Luise	<i>Au Cap - Sentinel Mountain</i>
Weber Catherine	<i>Chapelle provençale</i>
Weber Louise	<i>La pomme-de-terre</i>
Wintsch Elisabeth	<i>Hiver</i>
Wintsch Michel	<i>Souche</i>
Wuczowska Barbara	<i>Le Printemps</i>
Zanelli Frédéric	<i>Première offensive de l'hiver</i>



Bienvenue aux Artistes d'ici

Les expositions font de plus en plus recette ; il n'y a jamais eu une telle foule à l'entrée des musées et des centres d'art. Le succès est tel que l'on doit désormais réserver sa place, selon un horaire fixe, comme au théâtre.

Après des années de consommation effrénée, nous sommes nombreux à retrouver le plaisir de créer, de découvrir et d'échanger. Parce que la crise nous inquiète, nous reconnaissons enfin la valeur de l'art et de la pratique artistique.

La visite d'une exposition est toujours un moment riche en émotions ! Bien sûr, il y a les grands maîtres du passé, les artistes-vedettes et les expositions internationales mais n'oublions pas les Artistes d'ici. Ils nous offrent leurs regards, les années de patience -et d'impatience- qui les ont enrichis. Ils sont tous animés d'une passion à partager et restent dans l'attente des réactions du visiteur, du collectionneur et de l'acheteur potentiel.

Alors que le bonheur n'est pas d'accumuler, dans nos placards, tant d'objets qui ne servent à rien. Notre plaisir se cache, plus sûrement peut-être, dans un tableau ou une sculpture qui nous rendra heureux. Acquérir une œuvre pour soi-même ou pour en faire cadeau n'est pas anodin : c'est toujours le cœur qui doit parler. Rien à voir avec un produit consommable ou un produit d'équipement. Il s'agit d'une pièce unique que nous aurons choisie et que nous serons le seul à posséder. Elle nous accompagnera longtemps.

Cette exposition présente 68 artistes, tous différents par leur style, leur technique, leur maturité et leur sensibilité. Merci à eux d'avoir accepté de présenter leurs trésors et d'avoir accepté de ne choisir qu'une seule œuvre. Ainsi, ils font la preuve que le partage est une valeur de notre communauté artistique.

Attention, le talent et l'émotion peuvent se cacher, discrètement, à côté de chez vous: ici, à Versoix. Alors, belles découvertes et faites-vous plaisir !

Olivier Delhoume
Commissaire de l'exposition



ARTISTES D'ICI

1^{er} février au 22 février 2015

Première exposition au Boléro
avec 68 artistes de Versoix
et de ses environs



Serge BERTOLI *Voiles d'en-fer*

Robert BONTEAN *La femme au chapeau*



ABIBI *Sans titre*, Mariella GELMETTI *Not my Africa*



Serge BERTOLI *Voiles d'en-fer*



Hac Team NGO Siddharta - *Sur le chemin de l'éveil* (g.), Anna BACZYŃSKA *Bouquet et fleurs en pot*, Barbara WUCZKOWSKA *Le Printemps* (d.)



Frédéric ZANELLI *Première offensive de l'hiver*, Anna BACZYŃSKA *Bouquet et fleurs en pot*, Emilienne PERRIRAZ *Bois d'Ely*



Jean ROLL *Belle nuit et jour*, Patricia HURNI *Justine au violoncelle*, Antoine PERRELET *Théière bleue du Siam*



Antonio GHEZZI *Orchidée*



Ling PERRELET *Made in China*, Louise WEBER *La pomme-de-terre*



OID (Idowu FOLAKE) *Le Boss*, Monique ROBERT-TISSOT *Pravda*



Silvia BOS *Haeinsa (g.)*, Alain RESSEGUIER *Cent titres actuels*, OïD *Le Boss (d.)*



Antonio GHEZZI *Orchidée*, Hanne BLITZ *Les femmes, les hommes, la promesse*



Monique DECOSTERD-MORGENEGG *Chinoiserie*, Satyharini KRISHNAVARAHAN Raasleela – *La danse de Krishna*, Danielle CAILLAT-TILLMANN *Hanami sur chalet du Pays d'En-Haut*



Andres DE FRANCISCO *J'aime mon travail*, Jacques RUBENTHALER *Descente à ski*, Michel BORZYKOWSKI *Footnotes*



John MORHARDT *Beauté de Dieu. Beauté du Monde,*
Alain RESSEGUIER *Cent titres actuels*



Elisabeth TSCHYRKOW *Sous la neige* (g.), Micha SIEBOLD *Lumières,*
François MOTTU *La Versoix – Abstraction* (d.)



Elisabeth TSCHYRKOW *Sous la neige* (g.), Pierre PRIGIONI *Sans titre*,
Sylvia OGGERLI *Renaissance de la couleur*, Micha SIEBOLD *Lumières*



Pierre PRIGIONI *Sans titre*, Sylvia OGGERLI *Renaissance de la couleur*,
MARION (Marianne Lenoir) *Ebahissement*, Jacqueline HIEW *Peace*



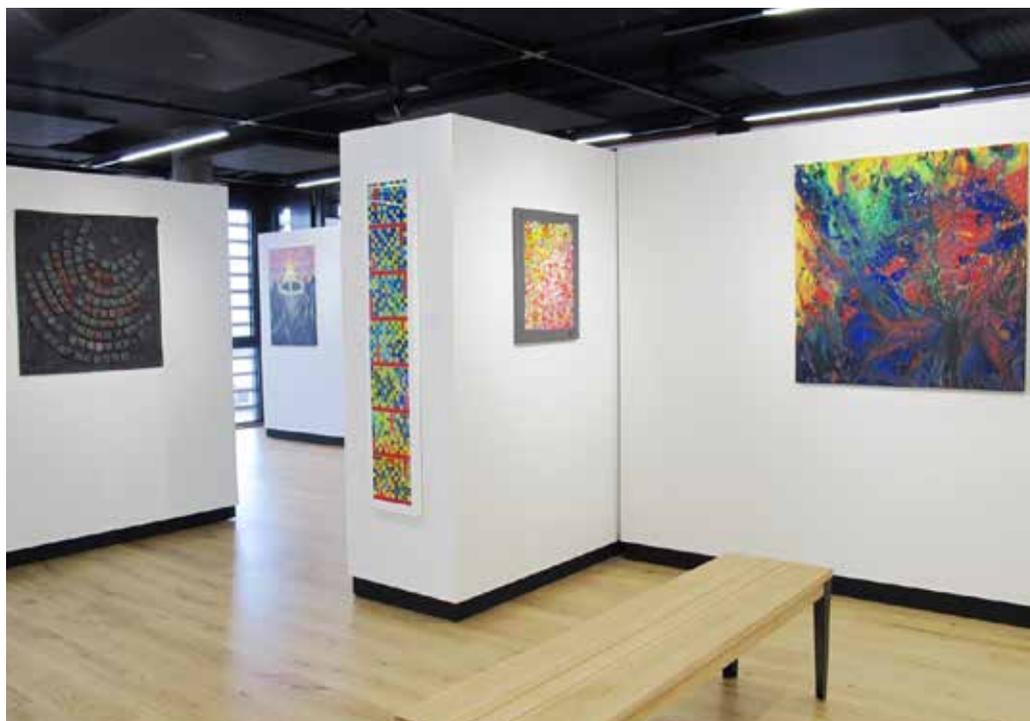
Sylvia OGGERLI *Renaissance de la couleur*, MARION (Marianne Lenoir) *Ebahissement*, Yvonne THÜR *Tourbillons*



Abdolreza DARABI *One-two-three Dream*, Marianne VAN DER HOEVEN *Evolution*



MARION (Marianne Lenoir) *Ebahissement*, Yvonne THÜR *Tourbillons*



Claire RATZENBOCK *Out of the Square*, Sylvia OGGERLI *Renaissance de la couleur*,
Monique JACOT *Gris clair*, MARION (Marianne Lenoir) *Ebahissement*



Iskren SEMKOV *L'esprit de la Forêt*, Claire RATZENBOCK *Out of the Square*, Ximena-Aglae LEIGUE *La demoiselle*,
Manika FALQUET-MAISON *Tout n'est qu'illusion*



Natasha DE FRANCISCO-SHAPOVALOVA *Versoix – Au carrefour des siècles*



Ximena-Aglæ LEIGUE *La demoiselle*, Manika FALQUET-MAISON *Tout n'est qu'illusion*,
 Marlyse BARIDON *La liberté*, Andisheh MOGHADERPOUR *Nostalgie no.3*



Sylvain HABERSAAT *Sonrise*, Charlotte SAENGER *Parapluies*, Charles FEHR *Le cœur de Versoix*



Iskren SEMKOV *L'esprit de la Forêt*, Didier PHILIPPE *La Versoix*, Rita MANCESTI *Les tranches de Versoix*



Rita MANCESTI *Les tranches de Versoix* (d.)



Antje IMHOF *Quelque part en Toscane*, Pierre HÄRTEL *Départ pour la pêche*



Irène REDAY *Jardin en fleurs*, Elisabeth WINTSCH *Hiver*, Pierre HÄRTEL *Départ pour la pêche*



Pierre HÂRTEL *Départ pour la pêche*, Catherine WEBER *Chapelle provençale*



Lore HYATT *My wounded earth (Ma terre blessée)*



Marie Luise VON MURALT *Au Cap - Sentinel Mountain*, Aura Cecilia AYALA *Bouteille à saké*



Johan GUTZWILLER *Euréka*, Chantal MONNEY *Scénographie*



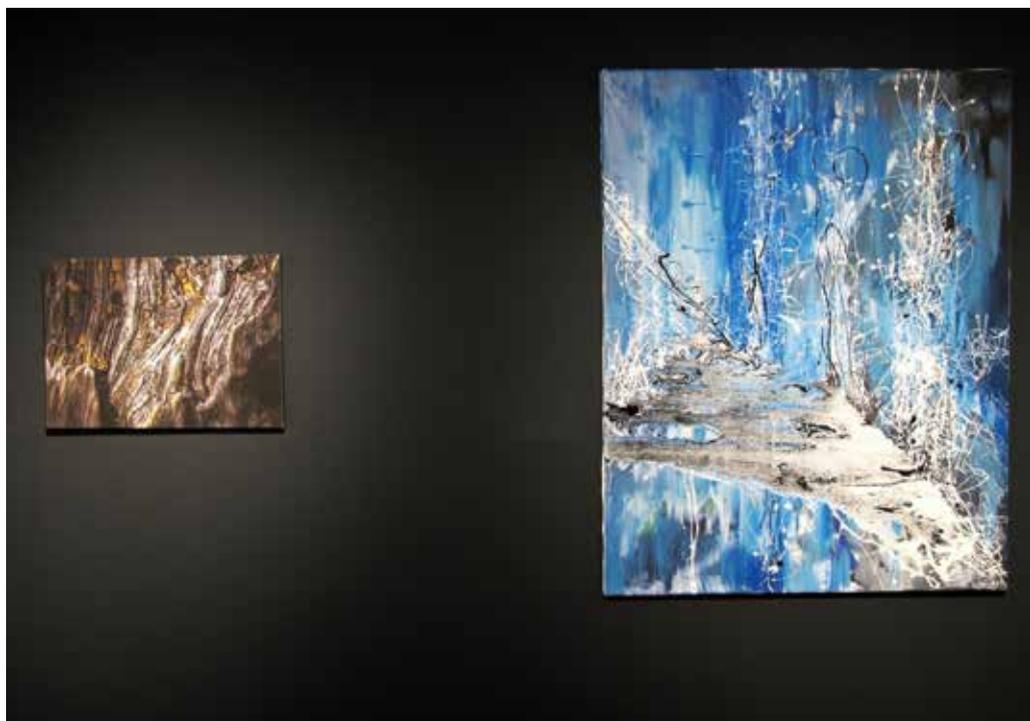
Véronique PILET *Livre toupie*, Irène KOLLER *Fragments*, Simone PERROT *Graminées*



Véronique PILET *Livre toupie*, Irène KOLLER *Fragments*, Simone PERROT *Graminées*,
Danielle LABARTHE *Les arbres tissent le vent*



Francine LABARTHE *Automne*, Sylviane HUFSCHMID *Triptyque fil rouge*



Michel WINTSCH *Souche*, Ariel KINSKY *Promenade On Ice*

Liste des artistes et de leurs œuvres

ABIBI <i>Sans titre</i> , Mariella GELMETTI <i>Not my Africa</i>	18
Serge BERTOLI <i>Voiles d'en-fer</i> , Robert BONTEAN <i>La femme au chapeau</i>	19
ABIBI <i>Sans titre</i> , Mariella GELMETTI <i>Not my Africa</i>	20
Serge BERTOLI <i>Voiles d'en-fer</i>	20
Hac Team NGO <i>Siddharta - Sur le chemin de l'éveil</i> (g.)	
Anna BACZYŃSKA <i>Bouquet et fleurs en pot</i> , Barbara WUCZKOWSKA <i>Le Printemps</i> (d.)	21
Frédéric ZANELLI <i>Première offensive de l'hiver</i> , Anna BACZYŃSKA <i>Bouquet et fleurs en pot</i>	
Emilienne PERRIRAZ <i>Bois d'Ely</i>	21
Jean ROLL <i>Belle nuit et jour</i> , Patricia HURNI <i>Justine au violoncelle</i>	
Antoine PERRELET <i>Théière bleue du Siam</i>	22
Antonio GHEZZI <i>Orchidée</i>	22
Ling PERRELET <i>Made in China</i> , Louise WEBER <i>La pomme-de-terre</i>	23
OID (Idowu FOLAKE) <i>Le Boss</i> , Monique ROBERT-TISSOT <i>Pravda</i>	23
Silvia BOS <i>Haeinsa</i> (g.), Alain RESSEGUIER <i>Cent titres actuels</i> , OID <i>Le Boss</i> (d.)	24
Antonio GHEZZI <i>Orchidée</i> , Hanne BLITZ <i>Les femmes, les hommes, la promesse</i>	24
Monique DECOSTERD-MORGENEGG <i>Chinoiserie</i>	
Satyaharini KRISHNAVARAHAN <i>Raasleela – La danse de Krishna</i>	25
Andres DE FRANCISCO <i>J'aime mon travail</i> , Jacques RUBENTHALER <i>Descente à ski</i>	
Michel BORZYKOWSKI <i>Footnotes</i>	25
John MORHARDT <i>Beauté de Dieu. Beauté du Monde</i>	26
Elisabeth TSCHYRKOW <i>Sous la neige</i> (g.), Micha SIEBOLD <i>Lumières</i>	26
Elisabeth TSCHYRKOW <i>Sous la neige</i> (g.), Pierre PRIGIONI <i>Sans titre</i>	
Sylvia OGGERLI <i>Renaissance de la couleur</i> , Micha SIEBOLD <i>Lumières</i>	27
Pierre PRIGIONI <i>Sans titre</i> , Sylvia OGGERLI <i>Renaissance de la couleur</i>	
MARION (Marianne Lenoir) <i>Ebahissement</i> , Jacqueline HIEW <i>Peace</i>	27
Sylvia OGGERLI <i>Renaissance de la couleur</i>	28
Abdolreza DARABI <i>One-two-three Dream</i>	28
MARION (Marianne Lenoir) <i>Ebahissement</i> , Yvonne THÜR <i>Tourbillons</i>	29
Claire RATZENBOCK <i>Out of the Square</i> , Sylvia OGGERLI <i>Renaissance de la couleur</i>	
Monique JACOT <i>Gris clair</i> , MARION (Marianne Lenoir) <i>Ebahissement</i>	29
Iskren SEMKOV <i>L'esprit de la Forêt</i> , Claire RATZENBOCK <i>Out of the Square</i>	
Ximena-Aglae LEIGUE <i>La demoiselle</i>	30
Natasha DE FRANCISCO-SHAPOVALOVA <i>Versoix – Au carrefour des siècles</i>	30
Ximena-Aglae LEIGUE <i>La demoiselle</i> , Manika FALQUET-MAISON <i>Tout n'est qu'illusion</i>	
Marlyse BARIDON <i>La liberté</i> , Andisheh MOGHADDERPOUR <i>Nostalgie no.3</i>	31
Sylvain HABERSAAT <i>Sonrise</i> , Charlotte SAENGER <i>Parapluies</i>	31
Iskren SEMKOV <i>L'esprit de la Forêt</i> , Didier PHILIPPE <i>La Versoix</i>	32
Rita MANCESTI <i>Les tranches de Versoix</i> (d.)	32
Antje IMHOF <i>Quelque part en Toscane</i> , Pierre HÄRTEL <i>Départ pour la pêche</i>	33
Irène REDAY <i>Jardin en fleurs</i> , Elisabeth WINTSCH <i>Hiver</i> , Pierre HÄRTEL <i>Départ pour la pêche</i>	33
Pierre HÄRTEL <i>Départ pour la pêche</i> , Catherine WEBER <i>Chapelle provençale</i>	34
Lore HYATT <i>My wounded earth (Ma terre blessée)</i>	34
Marie Luise VON MURALT <i>Au Cap - Sentinel Mountain</i> , Aura Cecilia AYALA <i>Bouteille à saké</i>	35
Johan GUTZWILLER <i>Euréka</i> , Chantal MONNEY <i>Scénographie</i>	35
Véronique PILET <i>Livre toupie</i> , Irène KOLLER <i>Fragments</i> , Simone PERROT <i>Graminées</i>	36
Danielle LABARTHE <i>Les arbres tissent le vent</i>	36
Francine LABARTHE <i>Automne</i> , Sylviane HUFSCHMID <i>Triptyque fil rouge</i>	37
Michel WINTSCH <i>Souche</i> , Ariel KINSKY <i>Promenade On Ice</i>	37

BoLéro 

Commissaire d'exposition : Olivier Delhoume

Assisté par : Claudine Lopes

Régisseur d'exposition : Cyrille Girardet

Photographies : Cyrille Girardet & Olivier Delhoume

*Achévé d'imprimer en janvier 2016 sur les presses de l'Imprimerie
de Versoix – chemin de l'Ancien-Péage 2, 1290 Versoix*

Boléro 

Boléro, Chemin Jean-Baptiste Vandelle 8
1290 Versoix, Genève, Suisse
Tél. : +41 22 950 84 00
bolero@versoix.ch
www.bolero-versoix.ch

 Ville de
Versoix
République et canton de Genève